

PL

Głośnik BT Powertone V3 TWS
Instrukcja obsługi

EN

BT speaker Powertone V3 TWS
Instructions for use

CS

BT reproduktor Powertone V3 TWS
Návod k obsluze

SK

BT reproduktor Powertone V3 TWS
Návod na obsluhu

HU

BT hangszóró Powertone V3 TWS
Használati útmutató

RU

Колонка BT Powertone V3 TWS
Руководство по эксплуатации

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA

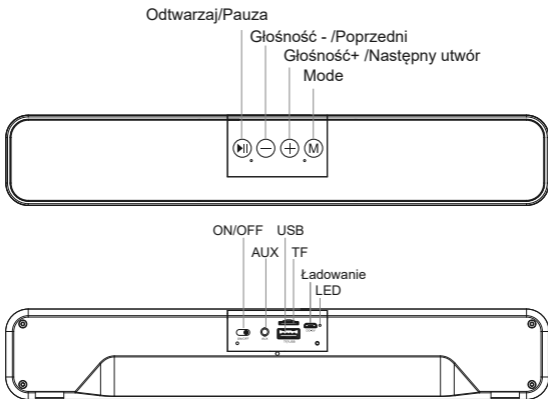
Uwaga! Przed użyciem należy bezwzględnie zapoznać się z instrukcją obsługi w celu uniknięcia nieszczęśliwych wypadków oraz dla prawidłowego użycia urządzenia. Instrukcję należy zachować i przechowywać tak by w razie potrzeby łatwo można było z niej skorzystać. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.

1. **OSTRZEŻENIE:** Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, TYLKO jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny

bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.

2. Dzieci w wieku od 3 do poniżej 8 lat mogą włączyć i wyłączyć urządzenie tylko wtedy, gdy znajduje się ono w swojej normalnej pozycji obsługi, są nadzorowane lub zostały poinstruowane na temat bezpiecznego użytkowania i zrozumiały wynikającego z tego zagrożenia. Dzieci w wieku od 3 do poniżej 8 lat nie mogą urządzenia podłączać, obsługiwać, czyścić ani konserwować.
3. Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 roku życia.
4. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
5. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).

6. Gdy urządzenie nie jest używane zawsze powinno być odłączone od gniazda zasilającego.
7. Producent nie odpowiada za szkody powstałe w wyniku nieprawidłowego użycia urządzenia.
8. Do mycia obudowy nie należy używać agresywnych detergentów w postaci emulsji, mleczka, past, itp. Mogą one między innymi usunąć naniesione informacyjne symbole graficzne takie, jak: oznaczenia, znaki ostrzegawcze, itp.
9. Nigdy nie myj urządzenia pod bieżącą wodą ani w taki sposób by woda do niego ściekała.
10. Nie używaj urządzenia mokrymi rękami.
11. Nigdy nie wolno używać urządzenia jeśli jest uszkodzone lub działa w sposób nieprawidłowy.
12. Nigdy nie używać urządzenia jeśli wcześniej upadło z wysokości i wskazuje widoczne oznaki uszkodzenia.
13. Wszelkie naprawy, demontaż lub wymiana jakichkolwiek części zawsze powinno być dokonane przez wyspecjalizowany zakład.



Jak w przypadku wszystkich naszych produktów, włożyliśmy wiele troski w jego zaprojektowanie. Połączenie zaawansowanej techniki i najnowocześniejszych materiałów sprawią, że będziesz czerpać przyjemność ze słuchania przez lata.

Ładowanie baterii

- Przed użyciem naładuj w pełni baterię, używając załączonego kabla USB. Podłącz go do dowolnego zasilanego portu USB (Laptop, komputer, ładowarka AC, ładowarka samochodowa itp.)

- Słyszalny sygnał dźwiękowy informuje o niskim poziomie baterii.
- Czerwona lampka LED informuje o tym, że głośnik się ładuje, a gdy jest w pełni naładowany, wyłącza się.

Włączanie/wyłączanie

- Przesuń włącznik na stronę „on” by włączyć lub „off” by wyłączyć urządzenie.

Parowanie Bluetooth

- Kiedy głośnik jest włączony, należy go sparować. Otwórz ustawienia Bluetooth w swoim telefonie, tablecie lub innym urządzeniu audio posiadającym Bluetooth i wybierz opcję Tracer Powertone V3.

Odtwarzanie muzyki

- Wybierz utwór, artystę, gatunek lub odtwórz listę na swoim telefonie, tablecie lub innym urządzeniu audio posiadającym Bluetooth.
- Naciśnij przycisk „Odtwarzaj” aby odtworzyć lub zatrzymać muzykę.
- Naciśnij krótko przycisk „+” lub „-” aby przejść do następnego lub poprzedniego utworu.
- Długo przytrzymaj przycisk „+” lub „-”, aby dopasować głośność.

Odtwarzanie z karty TF

- Odtwarzaj muzykę prosto z karty TF, kiedy jest włożona do urządzenia.

Odtwarzanie z flash USB

- Wprowadź flash USB, a odtwarzanie rozpocznie się automatycznie.

Radio FM

- Podłącz przewód do ładowania (antena)
- Naciśnij Mode aby ustawić radio FM
- Naciśnij długo play/pause aby zaprogramować stacje radiowe
- Naciśnij krótko przycisk „+” lub „-” aby przejść zmienić stację radiową
- Długo przytrzymaj przycisk „+” lub „-”, aby dopasować głośność.

Jak ustawić funkcję TWS:

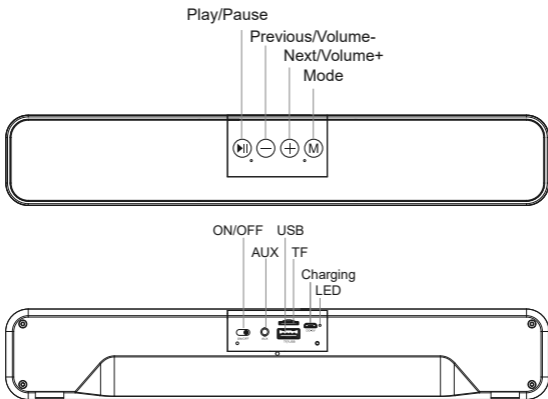
Włącz naraz dwa takie same głośniki. Upewnij się, że działają w trybie Bluetooth. Dwa głośniki sparują się ze sobą automatycznie. 3 sekundy później usłyszysz sygnał dźwiękowy oznaczający udane połączenie. Jeśli chcesz anulować lub ponownie uruchomić funkcję TWS, wciśnij przycisk „odtwarzanie/pauza” i przytrzymaj go przez 3 sekundy.

Specyfikacja

Wersja Bluetooth	BT V5.0 TWS
Profile Bluetooth	HSP, HFP, A2DP
Zasięg	Maksymalnie 10 m
Czas odtwarzania muzyki	Do 15 godzin
Czas ładowania	Okolo 3 godzin
Waga	650 g

Zawartość opakowania:

- Kabel ładujący USB
- Niniejsza instrukcja obsługi



Thanks for your purchase of our Bluetooth Speaker!
Like all our products, great care has been taken in its design. A combination of advanced engineering and state-of-the-art materials will provide you with years of listening pleasure.

Charging The Battery

- Before using, fully charge the battery using the supplied USB cable. Plug in to any USB port supplying power (Laptop, Computer, AC Charger, Car Charger, etc.).
- A audible tone indicates Low Battery

- A solid red LED indicates that the speaker is charging, when fully charged it will turn off.

Power on/off

- Move the power switch to the “on” or “off” side to power on / off the device.

Bluetooth Pairing

- With the Speaker turned on, it comes to pairing model. Open the Bluetooth settings of your phone, tablet or other Bluetooth enabled audio device and select Tracer Powertone V3.

Playing Music

- Select a song, artist, genre, or play list on your phone, tablet or other Bluetooth enabled audio device.
- Press the play button to start or pause the music.
- Short press the + button or - button to go to next or last song.
- Long press the + button or - button to adjust volume.

TF card playing

- Play music of TF directly when insert in TF card.

USB flash playing

- Insert USB flash and music will be played automatically.

FM Radio

- Connect the charging cable (antenna)
- Press Mode and set to FM Radio

- Press long Play/pause to program FM stations
- Press short + or - to change FM station
- Press long + or - to change volume level.

How to set-up TWS function:

Power on two same speakers at same time. And make sure the two same speakers are in bluetooth mode. Two same speakers will pair bluetooth each other automatically. You will hear indication voice „Dong” around 3 seconds later. It means TWS function set-up successfully. If want to cancel or set-up TWS function again, just keep pressing the Play/Pause button 3 seconds.

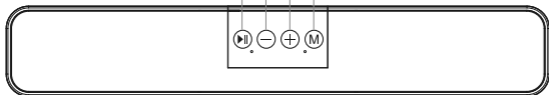
Specifications

Bluetooth Version	BT V5.0 TWS
Bluetooth profiles	HSP, HFP, A2DP
Range	Up to 10 meters
Music playing time	Up to 15 hours
Charging time	About 3 hours
Weight	650 g

Package Contents:

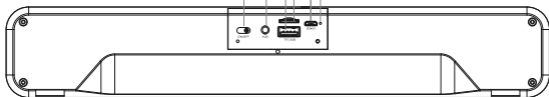
- USB-charge cable
- This Owners manual

Přehrávat/Pozastavit

Hlasitost - /Předchozí skladba
Hlasitost + /Další skladba
Mode

ON/OFF USB

AUX TF

Nabíjení
LED

Stejně, jako u našich ostatních výrobků, také zde jsme se postarali o pečlivý design. Spojení pokročilé techniky a nejmodernějších materiálů způsobuje, že si budete užívat poslech dlouhá léta.

Nabíjení baterie

- Před použitím plně nabijte baterii pomocí přiloženého USB kabelu. Připojte ho k libovolnému napájenému USB portu (notebook, PC, AC nabíječka, autonabíječka atp.)
- Slyšitelný zvukový signál Vás bude informovat o nízké úrovni nabití baterie.
- Červené světlo LED Vás informuje o tom, že se reproduktor nabíjí. Jakmile bude plně nabitý, zhasne.

Zapínání / vypínání

- Přepněte vypínač na stranu „on” pro zapnutí nebo „off” pro vypnutí výrobku.

Párování Bluetooth

- Když je reproduktor zapnutý, musíte ho spárovat. Otevřete nastavení Bluetooth na svém telefonu, tabletu nebo jiném audio zařízení s Bluetooth a zvolte možnost Tracer Powertone V3.

Přehrávání hudby

- Zvolte skladbu, umělce, žánr nebo přehrajte playlist na svém telefonu, tabletu nebo jiném audio zařízení s Bluetooth.
- Zmáčkněte tlačítko „Přehrávat” pro přehrávání nebo zastavení hudby.
- Zmáčkněte tlačítko „+” nebo „-” pro přechod na další nebo předchozí skladbu.
- Podržte déle tlačítko „+” nebo „-” pro přizpůsobení hlasitosti.

Přehrávání z TF karty

- Přehrávejte hudbu z TF karty, pokud je vložena do zařízení.

Přehrávání z flash USB

- Zasuňte flash USB a přehrávání začne automaticky.

FM rádio

- Připojte nabíjecí kabel (anténu)
- Zmáčknete Mode a nastavte FM rádio
- Zmáčkněte déle tlačítko Play/pause pro naprogramování radiostanic
- Zmáčkněte krátce tlačítko „+“ nebo „-“ pro změnu radiostanice
- Podržte déle tlačítko „+“ nebo „-“ pro přizpůsobení hlasitosti.

Jak nastavit funkci TWS:

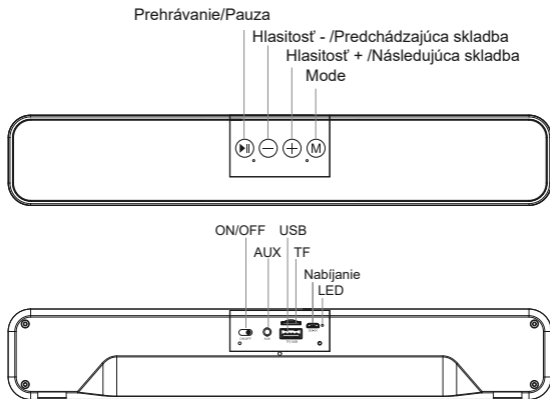
Zapněte najednou dva identické reproduktory. Ujistěte se, že pracují v režimu Bluetooth. Dva reproduktory se mezi sebou spárují automaticky. O 3 sekundy později uslyšíte pípnutí, které signalizuje úspěšné připojení. Pokud chcete zrušit nebo restartovat funkci TWS, stiskněte a podržte tlačítko „přehrát / pozastavit“ po dobu 3 sekund.

Specifikace

Verze Bluetooth	BT V5.0 TWS
Profily Bluetooth	HSP, HFP, A2DP
Dosah	Maximálně 10 m
Doba přehrávání hudby	Až 15 hodin
Doba nabíjení	Cca 3 hodiny
Hmotnost	650 g

Obsah balení

- Nabíjecí USB kabel
- Tento návod k obsluze



Tak ako v prípade všetkých našich produktov, na navrhnutie tohto výrobku sme vynaložili maximálne úsilie. Vďaka kombinácii pokročilej technológie s najmodernejšími materiálmi si budete môcť dlhé roky vychutnávať prehrávanie vašej obľúbenej hudby.

Nabíjanie batérie

- Batériu pred použitím nabíjate pomocou priloženého USB kábla doplna. Kábel zapojte do ľubovoľného napájaného USB portu (notebook, počítač, AC nabíjačka, autonabíjačka, atď.).
- Zvukový signál informuje tom, že batéria je takmer vybitá.

- Červená LED kontrolka informuje o tom, že reproduktor sa nabíja. Po nabití batérie doplna kontrolka zhasne.

Zapnutie / vypnutie

- Ak chcete zariadenie zapnúť, prepínač presuňte smerom k symbolu „on“. Ak ho chcete vypnúť, prepínač presuňte smerom k symbolu „off“.

Párovanie so zariadením Bluetooth

- Reproduktor je treba po jeho zapnutí spárovať. Otvorte nastavenia Bluetooth v telefóne, tablete alebo v inom audio zariadení vybavenom technológiou Bluetooth, a zvolte možnosť Tracer Powertone V3.

Prehrávanie hudby

- Vo Vašom telefóne, tablete alebo inom audio zariadení vybavenom technológiou Bluetooth zvolte skladbu, umelca, hudobný štýl alebo načítajte zoznam.
- Stlačením tlačidla „Prehrať“ môžete prehrávanie spustiť alebo zastaviť.
- Krátkym stlačením tlačidla „+“ alebo „-“ môžete prejsť na nasledujúcu alebo predchádzajúcu skladbu.
- Dlhým stlačením tlačidla „+“ alebo „-“ môžete upraviť hlasitosť.

Prehrávanie z TF karty

- Ak ste do zariadenia vložili TF kartu, hudbu môžete prehrávať priamo z karty.

Prehrávanie z flash USB

- Do portu USB pripojte prenosný flash disk a zariadenie začne automaticky prehrávať hudbu.

FM rádio

- Pripojte nabíjací kábel (anténa)
- Stlačte tlačidlo Mode a zvolte FM rádio.
- Dlhým stlačením tlačidla Play/Pause a naprogramujte svoje rádiové stanice.
- Krátkym stlačením tlačidla „nasledujúci“ alebo „predchádzajúci“ môžete rádiové stanice meniť.
- Dlhým stlačením tlačidla „nasledujúci“ alebo „predchádzajúci“ môžete upraviť hlasitosť.

Ako nastaviť funkciu TWS:

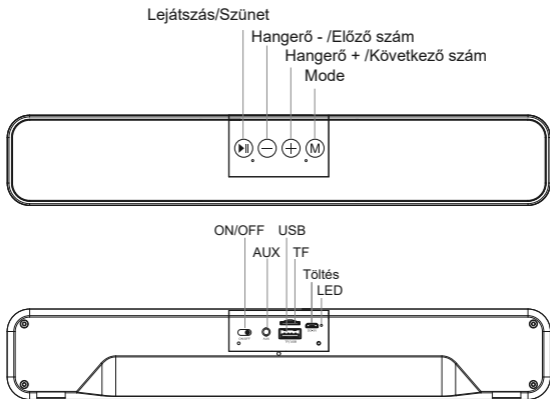
Zapnite naraz dva identické reproduktory. Uistite sa, že pracujú v režime Bluetooth. Dva reproduktory sa medzi sebou spárujú automaticky. O 3 sekundy neskôr budete počuť pípnutie, ktoré signalizuje úspešné pripojenie. Pokiaľ chcete zrušiť alebo reštartovať funkciu TWS, stlačte a podržte tlačidlo „prehrať / pozastaviť“ na 3 sekundy.

Špecifikácia

Verzia Bluetooth	BT V5.0 TWS
Profily Bluetooth	HSP, HFP, A2DP
Dosah	Maximálne 10 m
Doba prehrávania hudby	Max. 15 hodín
Doba nabíjania	Približne 3 hodiny
Hmotnosť	650 g

Obsah balenia:

- Nabíjací USB kábel
- Tento návod na obsluhu



Mint ahogyan azt valamennyi termékünk esetében tesszük, ezt a készüléket is nagy gondossággal terveztük meg. A haladó technika és a legmodernebb anyagok összekapcsolása teszi lehetővé azt, hogy éveken keresztül élvezni fogod a hallgatás örömeit.

Akkumulátor töltés

- Használat előtt töltsd fel teljesen az akkumulátort a mellékelt USB kábel segítségével. Csatlakoztasd tetszőleges teljesítményű USB porthoz (laptop, számítógép, AC töltő, autós töltő, stb.)
- Az alacsony akkumulátor feszültséget hallható hangjelzés jelzi.

- Piros LED lámpa jelzi, hogy a hangszóró tölt, majd amikor teljesen feltöltődik, a piros jelzés elalszik.

Bekapcsolás/kikapcsolás

- Bekapcsoláshoz állítsd a kapcsolót „on” állásba, kikapcsoláshoz pedig állítsd a kapcsolót „off” állásba.

Bluetooth párosítás

- A hangszórót bekapcsolt állapotban lehet párosítani. Nyissuk meg a Bluetooth beállítást a telefonunkon, táblagépünkön vagy egyéb, bluetooth-szal rendelkező audio készüléken, és válasszuk ki a Tracer Powertone V3 opciót.

Zene lejátszás

- Válaszd ki a művet, az előadót, a stílust vagy hozz létre egy listát a telefonodon, tableteden vagy egyéb, Bluetooth-szal rendelkező audió eszközöddön.
- Nyomd meg a „Lejátszás” gombot a zene lejátszásának elindításához vagy leállításához.
- Az előző vagy következő szám eléréséhez nyomjuk le röviden a „+” vagy „-” gombot.
- A hangerő szabályozásához nyomjuk le és tartjuk lenyomva a „+” vagy „-” gombot.

TF kártya megnyitása

- Zene megnyitása közvetlenül a készülékbe helyezett TF kártyáról.

Megnyitás USB flash-ről

- Helyezzük be az USB flasht, és a lejátszás automatikusan megkezdődik.

FM rádió

- Csatlakoztassa a töltőkábelt (antenna).
- Nyomja meg a Mode gombot az FM rádió beállításához.
- Nyomja meg hosszan a lejátszást / szünetet a rádióállomások tárolásához.
- Rádióállomás váltáshoz nyomjuk meg röviden a „következő” vagy „előző” gombokat.
- A hangerő szabályozásához nyomjuk le és tartjuk lenyomva a „következő” vagy „előző” gombot.

Hogyan kell beállítani a TWS funkciót:

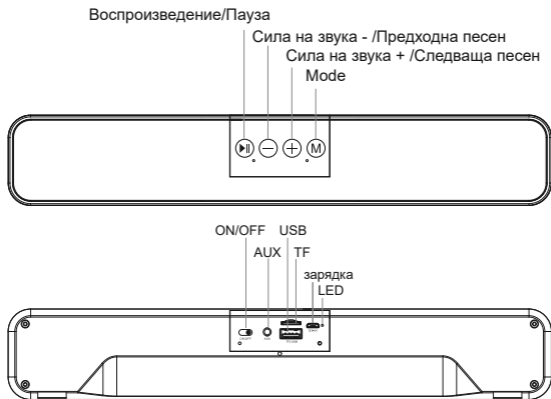
Kapcsolj be egyszerre két ugyanolyan hangszórót. Győződj meg róla, hogy Bluetooth módban működnek. A két hangszóró automatikusan párosodik egymással. 3 másodperccel később meghallod a sikeres kapcsolatot jelző hangjelzést. Ha szeretnéd törölni vagy újraindítani a TWS funkciót, nyomd meg a „lejátszás / Pause” gombot és tartsd lenyomva 3 másodpercig.

Specifikáció

Bluetooth verzió	BT V5.0 TWS
Bluetooth profilok	HSP, HFP, A2DP
Hatótávolság	Legfeljebb 10 m
Zene lejátszási idő	15 órányi időtartam
Töltés ideje	Körülbelül 3 óra
Súly	650 g

A csomagolás tartalma:

- USB töltőkábel
- Használati útmutató



Как в случае всех наших продуктов, мы вложили много заботы в его проектирование. Благодаря сочетанию развитой техники и самых современных материалов Вы сможете получать удовольствие от прослушивания в течение многих лет.

Зарядка аккумулятора

- Перед использованием полностью зарядите аккумулятор с помощью прилагаемого кабеля USB. Вставьте его в любой рабочий порт USB (ноутбук, компьютер, зарядное устройство AC, автомобильное зарядное устройство и т.п.)

- Звуковой сигнал сообщает о низком уровне заряда аккумулятора.
- Красный светодиод сообщает о том, что колонка заряжается, а зарядившись полностью, выключается.

Включение/выключение

- Переместите выключатель в сторону „on”, чтобы включить, или „off”, чтобы выключить устройство.

Сопряжение Bluetooth

- Когда колонка включена, необходимо установить сопряжение. Откройте настройки Bluetooth в Вашем телефоне, планшете или на другом аудиоустройстве, оснащённом Bluetooth, и выберите опцию Tracer Powertone V3.

Воспроизведение музыки.

- Выберите произведение, автора, жанр или воспроизведите список на своем телефоне, планшете или на другом аудиоустройстве, оснащённом Bluetooth.
- Нажмите кнопку «Воспроизвести» для воспроизведения или паузы.
- Кратко нажмите кнопку «+» или «-», чтобы перейти к следующему или предыдущему произведению.
- Долго удерживайте кнопку «+» или «-», чтобы отрегулировать громкость.

Воспроизведение с карты TF

- Проигрывайте музыку напрямую с карты TF, когда она вставлена в устройство.

Воспроизведение с USB-носителя

- Вставьте USB-носитель, и воспроизведение начнется автоматически.

Радио FM

- Подключаем зарядный кабель (антенну).
- Нажмите Mode, чтобы настроить FM-радио.
- Длительное нажатие кнопки воспроизведения / паузы для предустановленных радиостанций.
- Кратко нажмите кнопку «+» или «-», чтобы сменить радиостанцию.
- Удерживайте кнопку «+» или «-», чтобы отрегулировать громкость.

Как настроить функцию TWS:

Одновременно включите две одинаковые колонки. Убедитесь в том, что они работают в режиме Bluetooth. Две колонки автоматически установят соединение между собой. 3 секунды спустя Вы услышите звуковой сигнал, подтверждающий успешное соединение. Если Вы хотите выключить или повторно включить функцию TWS, нажмите кнопку «воспроизведение/пауза» и удерживайте 3 секунды.

Спецификация

Версия Bluetooth	BT V5.0 TWS
Профиль Bluetooth	HSP, HFP, A2DP
Радиус действия	Максимум 10 м
Длительность воспроизведения	До 15 часов
Длительность зарядки	Около 3 часов
Вес	650 g

Содержание упаковки:

- Кабель USB для зарядки
- Данное руководство пользователя



Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczany na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać łącznie z innymi odpadami.

Zużyty sprzęt może zawierać substancje posiadające właściwości trujące i rakotwórcze, niebezpieczne dla zdrowia i życia ludzi, ponadto zatruwające glebę oraz wody gruntowe.

Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia.

Więcej informacji na temat punktów utylizacji urządzeń można uzyskać od władz lokalnych, firm utylizacyjnych oraz w miejscu zakupu tego produktu.



Tracer[®]

Producent:

Megabajt Sp. z o.o., ul. Rydygiera 8,
01-793 Warszawa